



UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA  
Facultad de Humanidades y Educación  
Escuela de Bibliotecología y Archivología

## PALEOGRAFÍA II

Código: 8853

---

<b>Departamento</b>	:	Administración
<b>Especialidad</b>	:	Ciclo Profesional en Archivología
<b>Curso</b>	:	Octavo Semestre
<b>Prelación</b>	:	Paleografía I (8775)
<b>Tipo de Asignatura</b>	:	Obligatoria Teórica y práctica
<b>Número de Créditos</b>	:	3
<b>Número de horas semanales</b>	:	3
<b>Profesor que dicta la materia</b>	:	Gloria Márquez Bermejo

---

### JUSTIFICACIÓN

La dificultad que presenta la correcta lectura de las letras Cortesana y Procesal, usadas en la documentación escrita en los siglos XVI Y XVII, de las cuales hay abundantes muestras en nuestros archivos justifica ampliamente la inclusión de esta materia en el pensum.

Este conocimiento capacitará a los alumnos de Archivología para organizar, clasificar y describir los fondos documentales más antiguos de los archivos históricos venezolanos.

### OBJETIVO GENERAL

Esta asignatura es el complemento del primer curso, Paleografía I.  
En este segundo nivel se persigue los objetivos siguientes:

- ❖ Ampliación de la escritura usada en España en los siglos XV, XVI y XVII la cual pasa a América a través de ella.
- ❖ Profundización del conocimiento de la escritura Cortesana y Procesal, dando a esta segunda el mayor énfasis pues en los fondos documentales hispanoamericanos es muy común su uso.
- ❖ Con objeto de lograr la finalidad propuesta se dará la mayor importancia a las modalidades típicas empleadas por los amanuenses de la Capitanía General de la Real Hacienda y de los Cabildos.



UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA  
Facultad de Humanidades y Educación  
Escuela de Bibliotecología y Archivología

- ❖ Como termino del curso se impartirá el conocimiento sobre la forma de elaborar y presentar una correcta transcripción documental.

## **CONTENIDO PROGRAMÁTICO**

### **1. La Escritura En España Siglos XV -XVI**

- 1.1. Evolución a partir de la escritura Gótica
- 1.2. Evolución de la cursiva gótica
- 1.3. Escritura Pre- cortesana
  - 1.3.1. Característica
- 1.4. Escritura Cortesana
  - 1.4.1. Característica
  - 1.4.2. Documentos Reales escritos en letra cortesana
  - 1.4.3. Transcripción

### **2. Ciclo de la Escritura Procesal**

- 2.1. La Escritura Procesal
- 2.2. Origen y Evolución
- 2.3. Denominación oficial
- 2.4. Período y documentos en que se usó
- 2.5. Diferentes Tipos de Escritura Procesal
  - 2.5.1. Cortesana influida por Procesal
  - 2.5.2. Redondilla procesada
  - 2.5.3. Procesal genuina
  - 2.5.4. Procesal encadenada
- 2.6. Características Generales de la Escritura Procesal
- 2.7. Morfología de las letras aisladas
  - 2.7.1. Mayúsculas
  - 2.7.2. Minúsculas
- 2.8. Nexos o enlaces
- 2.9. Prácticas de transcripción
- 2.10. Sistemas Abreviatio de la Escritura Procesal
- 2.11. Signos generales y signos especiales de la abreviación
- 2.12. Abreviaturas por contracción o sincopa
- 2.13. Abreviaturas por suspensión
- 2.14. Modos especiales de abreviar
- 2.15. Abreviaturas por letras sobrepuestas
- 2.16. Prácticas de transcripción
- 2.17. Reforma de la Escritura en España
- 2.18. Itálica

### **3. La Escritura en América**

- 3.1 Sistema Incaico
  - 3.1.1. Quipus
  - 3.1.2. Petroglifos
  - 3.1.3. Inscripciones Jeroglíficas



UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA

Facultad de Humanidades y Educación

Escuela de Bibliotecología y Archivología

3.2. Sistema de Escritura Azteca y Maya

3.2.1. Pictogramas - Ideogramas

3.2.2. Fenogramas

3.3. Forma de Expresión Gráfica de los Indígenas Venezolanos

3.3.1. Petroglifos

**4. Transcripción de Documentos**

4.1 Concepto de Transcripción documental

4.2. Clases de Transcripción

4.2.1. Literal

4.2.2. Modificada

4.2.3. Modernizada

4.3 Edición de textos documentales

4.4. Normas para la transcripción y decisión de documentos históricos hispanoamericanos

4.4.1. Ortografía

4.4.2. Puntuación

4.4.3. Signos Tipográficos

4.4.4. Documentos en Latín

4.5. Prólogo y Diagnósis

**EVALUACIÓN**

La evaluación se hará en forma continua y sistemática además de la presentación de dos (2) exámenes parciales y uno (1) final al concluir el semestre.

**BIBLIOGRAFÍA**

1. ARRIBAS ARRAZ, Filemon. Paleografía Documental Hispánica / Filemon Arribas Arraz. Valladolid: Server Cuesta, 1965.
2. BELLO LOZANO, Humberto. Historia de las fuentes e instituciones jurídicas venezolanas. 5ta Ed. aum, y corr.-- Caracas: Librería la Lógica, 1983. 542 p.
3. BAUDIN, Louis. El imperio socialista de los Incas / Louis Baudin. Santiago de Chile: Editorial Zig - Zag, 1955, p. 439.
4. BRICEÑO PEROZO, Mario. Vademecun de Archivología / Mario Briceño Perozo. Caracas: Archivo General de la Nación, 1980.
5. CAVALLINI DE ARAUZ, Ligia. Elementos de Paleografía Hispanoamericana / Ligia Cavallini de Arauz. San José de Costa Rica: Editorial de la Universidad de Costa Rica, 1980. --240 p.
6. CORTES ALONSO, Vicenta. La escritura y lo Escrito. Paleografía y Diplomática de España y América en los Siglos XVI y XVII / Vicenta Cortes Alonso. Madrid: Ediciones Cultura Hispánica: Instituto de Cooperación Iberoamericana, 1986. ---206 p.



UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA

Facultad de Humanidades y Educación

Escuela de Bibliotecología y Archivología

7. CRUXENT, J.M. Petroglifos Venezolanos / J. M. Cruxent. Caracas: Sociedad de Ciencias Naturales La Salle. Revista Hombre y Expresión, N° 2, 1955.
8. FLORIANO CUMBREÑO, A.C. Cursos de Paleografía y diplomática / A.C. Floriano C. Oviedo: Imprenta La Cruz, 1946.
9. GARCILASO DE LA VEGA (EL INCA). Comentarios Reales / El Inca, Garcilaso de la Vega. Buenos Aires: Espasa Calpe Argentina S.A., 1967.
10. GARCES, Jorge. Paleografía y Diplomática española y sus peculiaridades en América / Jorge Garces. Quito, Ecuador, 1949.
11. Cómo han de traducirse los documentos paleográficos de Hispanoamérica / Jorge Garces. Quito. Museo Municipal de arte e Historia, 1961.
12. GONZALEZ ANTIAS, Antonio. Paleografía práctica: su aplicación en el estudio de los documentos históricos venezolanos / Antonio González Antís; Guillermo Durand González. Caracas: Academia Nacional de la Historia, 1992. --378 p.
13. HAGEN Von, Victor M. El Imperio de los Incas / Victor Von Hagen. México Editorial Diana S.A., 1964.
14. La Carretera del sol / Victor Von Hagen. México Editorial Diana S.A., 1967.
15. ILLIN, M. Negro sobre Blanco / M. Illin. México: Editorial Morelos, 1943.
16. MEJIA Miriam. Capacitación Archivística: sugerencias para planear las actividades / Miriam Mejía. Santa Fe de Bogotá: Archivo General de la Nación, División de Programas Especiales 1955. 60 p.
17. MILLARES CARLO, Agustín. Paleografía Española / Agustín, Millares Carlo. Madrid. Barcelona, 1929.
18. Tratado de Paleografía Española / Agustín, Millares Carlo. Madrid: Manuales Labor, 1932.
19. . Álbum de Paleografía Hispanoamericana de los siglos XVI y XVII / Agustín, Millares Carlo. Barcelona: Ediciones El Albir, 1975. T. I: Introducción - Transcripciones. T. II: Láminas.
20. Álbum de Paleografía Hispanoamericana de los siglos XVI y XVII / Agustín, Millares Carlo. México: instituto Panamericano de Geografía e Historia, 1955.
21. Tratado de Paleografía Española / Agustín, Millares Carlo. Madrid: Espasa - Galpe, 1983. T. I: Texto. T. II. Láminas. T. III: Láminas.



UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA

Facultad de Humanidades y Educación

Escuela de Bibliotecología y Archivología

22. MOLINA, Cristóbal de. Ritos y Fábulas de los Incas / Cristóbal de Molina. Buenos Aires: Futuro S. R.L, 1947.
23. MOORHOUSE, A. C. Historia del Alfabeto / A.C Moorhouse. México: Brevarios del Fondo de Cultura Económica, 1961
24. MORLEY, Sylvanus G. La Civilización Maya / Sylvanus G. Morley. México : Fondo de Cultura Económica, 1975.
25. PADILLA, Saúl. Pictografía indígena de Venezuela / Saúl Padilla. Caracas: Talleres Grabados Nacionales C. A. 1956.
26. PIJOAN, José. Historia del Arte / José Piojan. Ediciones Salvat , 1975.
27. PRESCOTT, William M. El Imperio de los Incas / William M Prescott. Ginebra: Ediciones Minerva, 1970.
28. RUIZ, Elisa. Hacia una semiología de la escritura / Elisa Ruíz. Madrid: Fundación German Sanches Ruiperéz; Pirámide, 1992. --305 p.
29. TAVERA ACOSTA, B. Los Petroglifos de Venezuela / B. Tavera Acosta. Caracas: Instituto de Antropología e Historia, UCV, 1956
30. TENORIO F. Zully. Catálogo. Estudio de los Signos de los escribanos venezolanos desde el siglo XVII al XIX / Zully Esperanza Tenorio F. 1994. 254 h.
31. VALLS I SUBIRA, Oriol. La Historia del papel en España / Oriol Valls I Subira. Madrid: Empresa Nacional de Celulosas, 1978. Vol. 1-3.
32. UNIVERSIDAD COMPLUTENSE. Láminas de Paleografía. Madrid: Universidad Complutense, 1977. Vol. 1-4

Las siguientes referencias bibliográficas se consignan a manera de información histórica pues son obras antiguas muy difíciles de ubicar.

33. GARCIA VILLADA, Zacarías S. J. Paleografía Española precedida de una Introducción sobre la Paleografía Latina. Zacarías García Villada S. J. Madrid: 1923-4.
34. MERIÑO DE JESUCRISTO, Andrés. Escuela de leer letras cursivas, antiguas y Modernas, desde la entrada de los Godos en España hasta nuestros tiempos Andrés Meriño de Jesucristo. Madrid: 1870.
35. MUÑOZ Y RIVERO, Jesús. Manual de Paleografía y Diplomática española de los siglos XII al XVII Jesús Muñoz y Rivero. Madrid: 1880 2da edición 1917.



UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA

Facultad de Humanidades y Educación

Escuela de Bibliotecología y Archivología

36. RODRIGUEZ, Cristóbal. Biblioteca Universal de la Poligrafía Española/ Cristóbal Rodríguez Madrid: 173 p.